

# neno<sup>TM</sup>

## camino



INSTRUKCJA OBSŁUGI



USER'S MANUAL



BEDIENUNGSANLEITUNG



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA





# neno<sup>TM</sup>

## camino

INSTRUKCJA OBSŁUGI



**Szanowny Kliencie,**

kupione przez Ciebie urządzenie Neno Camino to podwójny elektroniczny laktator, służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie.

**Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.**

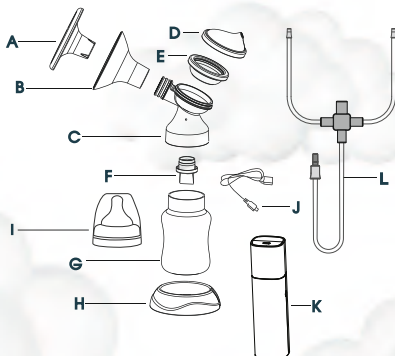
## **1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- 1.** Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po użyciu, jeśli nie musisz naładować akumulatora urządzenia.
- 2.** Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
- 3.** Laktator i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury - trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- 4.** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- 5.** Laktator nie powinien być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
- 6.** Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- 7.** Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
- 8.** Nie korzystaj z urządzenia w wannie lub pod prysznicem.
- 9.** Nie umieszczaj urządzenia pod wodą lub w innych płynach.
- 10.** Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
- 11.** Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
- 12.** Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio, odłącz je od zasilania, wyłącz je i skontaktuj się z producentem.
- 13.** Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez pojedynczego użytkownika. Korzystanie z laktatora przez więcej, niż jedną osobę, niesie ze sobą ryzyko uszczerbku na zdrowiu użytkowników i unieważnia gwarancję.
- 14.** Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
- 15.** Używaj laktatora tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
- 16.** Dokonaj inspekcji wszystkich elementów laktatora przed każdym użyciem.
- 17.** Nie podgrzewaj odprowadzonego mleka w mikrofali. Mleko podgrzewane w mikrofali może poparzyć buzię dziecka, ponieważ podgrzewanie z użyciem fal mikrofalowych może wytworzyć pęcherzyki wysokiej temperatury w płynie. Dodatkowo, fale mikrofalowe mogą zmienić skład mleka.
- 18.** Nie doprowadz do wrzenia mleka w czasie jego podgrzewania.
- 19.** Przed pierwszym użyciem laktatora, umyj i zdezynfekuj wszystkie elementy urządzenia, które będą wchodzić w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
- 20.** Po każdym użyciu laktatora, umyj wszystkie elementy urządzenia, które wchodziły w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
- 21.** Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz laktatora lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.

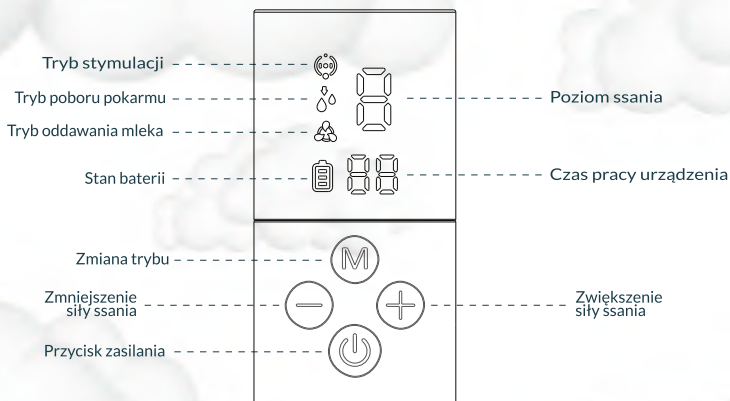


## 2. ELEMENTY

- A. Pokrywka x2
- B. Lejek (średnica 24 mm) x2
- C. Złączenie x2
- D. Pokrywka uszczelki x2
- E. Uszczelka x2
- F. Zawór x2
- G. Butelka na mleko x2
- H. Podstawa na butelkę x2
- I. Zestaw ze smoczkiem do butelki x2
- J. Przewód do ładowania urządzenia
- K. Urządzenie pompujące
- L. Rurka



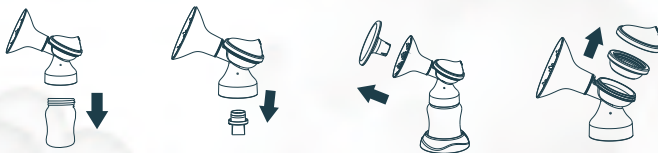
## 3. IKONY WYŚWIETLACZA



1. **Przycisk zasilania** – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby wyłączyć lub włączyć urządzenie.
2. **Przycisk zmiany trybu** – Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 3 tryby pracy urządzenia (stymulacja, pobieranie pokarmu, oddawanie mleka). Urządzenie przejdzie automatycznie z trybu stymulacji do trybu odprowadzania mleka po upływie 2 minut.
3. **Zmiana poziomu ssania** – Naciśnij „+” aby zwiększyć siłę ssania lub „-” aby zmniejszyć siłę ssania. (Tryb stymulacji: poziomy L1-L5; Tryb odprowadzania pokarmu: poziomy L1-L9; Tryb oddawania mleka: poziomy L1-L5).

- 4. **Stan baterii** – Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
- 5. **Czas pracy urządzenia** – Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.
- 6. **Poziom ssania** – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

## 4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterię urządzenia przez 2 godziny.
2. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem
3. Odkręć butelkę na mleko od złączenia.
4. Pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od złączenia.
5. Zdejmij pokrywkę z lejka i ściągnij lejek ze złączenia.
6. Zdejmij pokrywę uszczelki i uszczelkę ze złączenia.
7. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA)

## 5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz odkażanie to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

**Mycie** – przemyć powierzchnię urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.

**Odkażenie** – zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

	Lejek i pokrywka lejka	Elementy laktatora (złączenie, uszczelka, pokrywka uszczelki)	Butelka i smoczek
Przed pierwszym użyciem	Mycie i odkażanie	Mycie i odkażanie	Mycie i odkażanie
Po każdym użyciu	Mycie	Mycie	Mycie
Raz dziennie	Odkażanie	Odkażanie	Odkażanie

**UWAGA:** Urządzenie pompujące, przewód ładujący i adapter ładowania nie mogą być myte ani odkażane w wodzie.

**UWAGA:**

- Oddziel i umyj wszystkie elementy urządzenia, które mają kontakt z mlekiem od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegniesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu zaworów, nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić zaworu na wylot.
- Rozmontuj, umyj i przepłucz wszystkie elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem, z wyjątkiem urządzenia pompującego.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła przy myciu elementów laktatora.

**1. Mycie (przed pierwszym użyciem i po użyciu- w zlewie):**



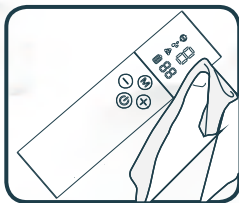
- Przeplucz wszystkie odłączone od siebie części (które miały kontakt z piersią i mlekiem) w zimnej wodzie, aby wypłukać resztki mleka i powstały osad.
- Zamocz w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie umyj i oplucz.
- Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

**2. Odkazanie (przed pierwszym użyciem i raz na dzień - na kuchence):**



- Napełnij garnek wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy były przykryte po ich umieszczeniu w wodzie. Doprowadź do wrzenia.
- Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut.
- Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

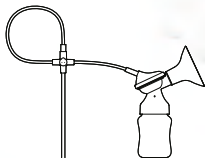
### 3. Czyszczenie urządzenia pompującego:



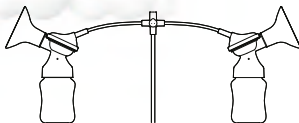
- Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/ mydła. Inne środki czystości lub materiały ściernie mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
- Nie zanurzaj jednostki pompującej pod wodą ani nie myj jej pod bieżącą wodą.
- Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

## 6. MONTAŻ LAKTATORA

- Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.
- Podłącz lejek, uszczelkę i pokrywkę uszczelki do złączenia.
- Umieść zawór w złączeniu i przykręć do złączenia butelkę na mleko, obracając nią zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.
- Podłącz rurkę do pokrywki uszczelki. Rurka może być podłączona do jednego lub dwóch laktatorów. (Patrz niżej)



Odprowadzanie  
pojedyncze



Odprowadzanie  
podwójne

#### Rady:

- Sprawdź, czy elementy laktatora nie są uszkodzone przed każdym użyciem. Zastąp uszkodzone elementy nowymi w razie potrzeby.
- Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia laktatora, upewnij się, że wszystkie jego elementy są suche przed rozpoczęciem użytkowania.

## 7. ŁADOWANIE LAKTATORA

Przed pierwszym użyciem ładuj laktator przez 2 godziny, podłączając go do zasilania z użyciem przewodu USB. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie pełna, gdy ładowanie zostanie zakończone.



**Pełna mrugająca bateria** – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.



**Niepełna mrugająca bateria** – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.



**Pełna bateria** – bateria w pełni naładowana.

Z laktatora można korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie pompujące jest włączone.

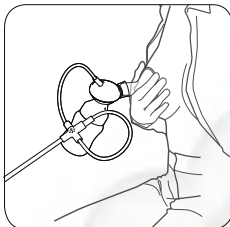
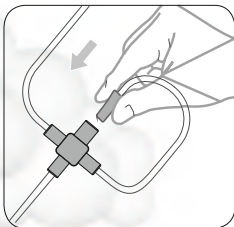
W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu.

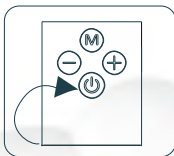
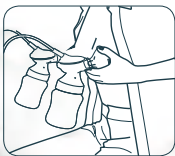
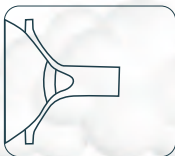
Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii.

Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

## 08. UŻYWANIE LAKTATORA

Jeżeli korzystasz z trybu odprowadzania pokarmu z jednej piersi, wetknij niewykorzystany koniec przewodu w przeznaczony na niego uchwyt.





1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego.
2. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatorów do Twoich piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego. Podpieraj swoje piersi dłońmi.
3. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający ci tryb działania.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć laktator po użyciu i umieść na lejku pokrywkę, aby uchronić urządzenie przed zakurzeniem.

**Laktator zapamiętuje ostatnio użyte ustawienia poziomu ssania we wszystkich trybach:**

a. Laktator zaczyna pracę w **Trybie Stymulacji**. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-

**Tryb Stymulacji** – szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka.

b. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy **Tryb Odprowadzania Pokarmu**. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-m aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy.

Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do **Trybu Odprowadzania Pokarmu**.

**Tryb Odprowadzania Pokarmu** – wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi.

c. W **Trybie Odprowadzania Pokarmu**, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.

d. **Tryb Oddawania Mleka** – tryb delikatnego pompowania. Włącz go, gdy mleko płynie z piersi samoistnie.

## 09. FUNKCJE

**1. Urządzenie smart:**

5 poziomów stymulacji, 5 poziomów oddawania mleka oraz 9 poziomów odciągania pokarmu.

3-fazowa technologia odciągania pokarmu: Stymulacja, Pobieranie Pokarmu, Oddawanie Mleka.

4-fazowa funkcja smart: Stymulacja/ Odciąganie/ Automat/ Pamięć.

**2. Design zapobiegający cofaniu się mleka:**

Zamknięty system odprowadzania pokarmu sprawia, że mleko nie cofa się w obiegu pompki, pozwalając zachować świeżość pokarmu i zapobiegać infekcjom.

**3. Delikatna, silikonowa nakładka na pierś:**

Elastyczna, delikatna nakładka na pierś jest wygodna, zmniejsza ucisk i pomaga masować pierś aby usprawnić przepływ mleka.

#### 4. Cichy i lekki:

Laktator jest cichy i można z niego dyskretnie skorzystać wszędzie. Zaprojektowany z myślą o mamach w ruchu, które potrzebują odprowadzić pokarm parę razy w trakcie dnia.

#### 5. Łatwy w montażu i czyszczeniu:

Laktator ma tylko pięć części do montażu i czyszczenia, co czyni go bardzo prostym w obsłudze.

#### 6. Dotykowy panel i wyświetlacz smart:

Cyfrowy wyświetlacz z pamięcią wykonanych odprowadzeń pokarmu oraz licznikiem czasu pozwala na łatwe śledzenie pracy urządzenia i jego łatwą obsługę.

#### 7. Akumulator z portem micro USB:

Wydajna bateria litowo-jonowa która wspiera do 90 minut pracy urządzenia. Podłącz urządzenie do zasilania z użyciem dołączonego w zestawie przewodu USB, aby zasilić akumulator.

#### 8. Laktator bez BPA:

Laktator oraz jego akcesoria są wykonane z materiałów niezawierających BPA. Laktator jest kompatybilny z większością dostępnych butelek dla dzieci.

## 10. PRZYGOTOWANIE MLEKA DO KARMIENIA

1. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w kuchenke mikrofalowej ani we wrzącej wodzie. Grozi to poparzeniem buzi dziecka.
2. Rozmroź mleko w lodówce przez noc. Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonego mleka. Możesz szybko rozmrozić mleko, trzymając je pod bieżącą wodą o temperaturze maks. 37°C.
3. Umieść zamkniętą butelkę/ torebkę w misce ciepłej wody na 20 minut, aby doprowadzić mleko do temperatury ciała.
4. Nie dodawaj świeżo odprowadzonego mleka do wcześniej zamrożonego mleka, jeśli ilość świeżego mleka przekracza ilość mleka wcześniej zamrożonego.

#### Karmienie:

- a. Zaleca się karmienie piersią zanim rozpocznesz karmienie swojego dziecka z użyciem butelki.
- b. Zawsze sprawdź butelkę, smoczek i inne komponenty przed i po każdym karmieniu. Jeśli smoczek jest uszkodzony, natychmiast zaprzestań korzystanie z niego.
- c. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przetestuj się smoczka, pociągając delikatnie za jego wystającą część.
- d. Nie próbuj powiększyć otworu w smoczku.
- e. Niemowlęta nie powinny być karmione butelką bez nadzoru dorosłych.
- f. Smoczek butelki nie powinien być używany jako smoczek do uspokajania dziecka.

## 11. FAQ

#### Urządzenie nie uruchamia się:

Upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.

#### Urządzenie nie pompuje po włączeniu:

Upewnij się, że urządzenie ma naładowaną baterię lub jest podłączone do zasilania.

### Brak/ słabe ssanie:

Upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.

### Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić butelka:

Wyłącz laktator i odłącz go od zasilania. Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

## 12. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny.

Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:

- Wszystkie elementy laktatora są czyste.
- Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
- Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

## 13. SPECYFIKACJA

Moc wyjściowa: 110-240V 50-60Hz

Moc wejściowa: 5V 1A

Waga pompy: 276 g

Waga całego zestawu brutto: 1720 g

Wymiary pompy: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Pojemność i rodzaj baterii: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SIŁA ODSYSANIA (tryb pojedynczy):

Tryb stymulacji	L1	L2	L3	L4	L5				
Siła odsysania (kPa)	2	7,1	12,2	16,3	19,9				
Tryb odprowadzania pokarmu	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Siła odsysania (kPa)	16,2	19,8	22,7	28,7	33	37	39,9	42,4	45,5
Tryb oddawania mleka	L1	L2	L3	L4	L5				
Siła odsysania (kPa)	szybki -15 wolny -30	szybki -15 wolny -34	szybki -15 wolny -38,4	szybki -15 wolny -39,8	szybki -15 wolny -42,4				



(tryb podwójny):

Tryb stymulacji	L1	L2	L3	L4	L5				
Siła odsysania (kPa)	14,5	16,1	18,9	20,2	21				
Tryb odprowadzania pokarmu	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Siła odsysania (kPa)	20,3	21,5	25,5	28,4	30	33,7	37,6	40,2	43,2
Tryb oddawania mleka	L1	L2	L3	L4	L5				
Siła odsysania (kPa)	szybki -15 wolny -20	szybki -15 wolny -28,2	szybki -15 wolny -32,2	szybki -15 wolny -36	szybki -15 wolny -38,7				

## 15. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: [www.nenopl/kontakt](http://www.nenopl/kontakt)

*Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.  
Przepraszamy za wszelkie niedogodności.*



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, jego akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą/mi przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

**Producent:**  
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.  
ul. Ujastek 5b  
31-752 Kraków  
Polska

Wyprodukowano w P.R.C.



**nenopl**®

[www.nenopl](http://www.nenopl)  
inspired by Children,  
designed by Parents

# neno<sup>TM</sup>

## camino

USER'S MANUAL



**Dear Customer,**

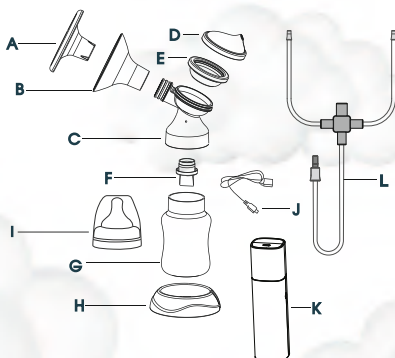
thank you for choosing **Neno Camino**. The device you bought is an electronic double breast pump, used to express breast milk (from one or both breasts) by women after childbirth. **Before using the device, please read the user manual carefully.**

## **1. SAFETY MEASURES**

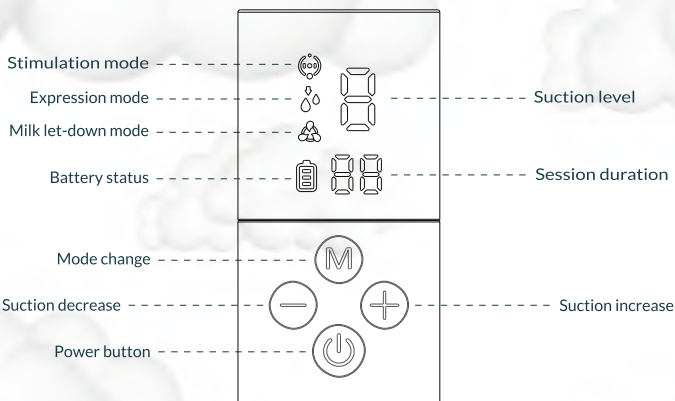
1. Always disconnect the device from power after use if you do not need to charge the device's battery.
2. Do not place the product in areas where it may fall into a sink, bath or other water container.
3. The breast pump and its components are not resistant to high temperatures - keep the device away from hot surfaces and open flames.
4. Do not use the device near flammable materials.
5. The breast pump should not be left unattended when it is connected to a power source.
6. Never use the device if it has been dropped or otherwise damaged.
7. Do not use a device if its power cord or plug is damaged.
8. Do not use the device in the bath or shower.
9. Do not submerge the device under water or in other liquids.
10. Do not wash the device with running water.
11. Do not connect the device to a power outlet that has come into contact with water or other liquids.
12. If your device has been exposed to water or other liquids, do not touch the device directly, unplug it, turn it off, and contact the manufacturer.
13. The device is intended for use by a single user. The use of the breast pump by more than one person carries a risk of harm to the health of users and voids the warranty.
14. Do not repair or modify the device on your own.
15. Use the breast pump only as described in the manual. Do not use the device for any other purpose.
16. Inspect all components of the breast pump before each use.
17. Do not heat the milk in the microwave. Microwave-heated milk can burn the baby's mouth, as heating with microwave waves can produce pockets of high temperature in the liquid. In addition, microwave waves can change the composition of milk.
18. Do not boil the milk.
19. Before using the breast pump for the first time, wash and disinfect all parts of the device that will come into direct contact with your breast or milk.
20. After each use of the breast pump, wash all the components of the device that come into direct contact with your breast or milk.
21. Exercise extra caution when using the breast pump or its accessories near children.

## 2. DEVICE DESCRIPTION

- A. Breast shield cover
- B. Breast shield
- C. Connector
- D. Suction cap
- E. Suction bowl
- F. Valve
- G. Milk bottle
- H. Bottle stand
- I. Bottle teat
- J. Charging cable for device
- K. Pumping device
- L. Tube



## 3. IKONY WYŚWIETLACZA



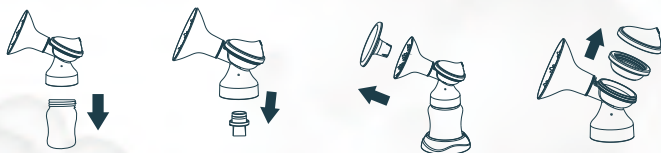
- 1. Power button** – Hold the button for 2 seconds to turn the device on or off.
- 2. Mode change button** – Press the button to change the operating mode of the device. There are 3 operating modes of the device (**stimulation, expression, let-down**). The device will automatically switch from **stimulation mode** to **expression mode** after 2 minutes.
- 3. Change the suction level** – Press + to increase the suction or - to reduce it. (**Stimulation mode: L1-L5; Expression mode: L1-L9; Let-down mode: L1-L5**).

**4. Battery status** – The battery icon shows the battery status. Connect the device to power when the battery is close to being discharged.

**5. Session duration** – This indicates how many minutes have passed since the breast pump was switched on. The device will automatically turn off after 30 minutes.

**6. Suction level** – Shows the currently selected suction level.

## 4. BEFORE USE



1. Connect the pumping device to a power supply. Charge your device's battery for 2 hours.
2. Disconnect the breast pump components that will come into direct contact with a breast or milk.
3. Unscrew the milk bottle from the connector.
4. Pull the valve down to disconnect it from the connector.
5. Remove the cover from the breast shield and pull the breast shield off the connector.
6. Remove the suction cap and suction bowl from the connector.
7. Wash the device components (see CLEANING AND DISINFECTION section).

## 5. CLEANING AND DESINFECTION

Washing and disinfecting are two different activities. They must be made separately to protect your child and ensure the correct operation of the breast pump.

**Washing** – Washing the surface of the device and removing impurities.

**Disinfecting** – Killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the device.

	Breast shield and breast shield cover	Breast pump elements (connector, suction cap, suction bowl)	The bottle and teat
Before first use	Cleaning and sanitizing	Cleaning and sanitizing	Cleaning and sanitizing
After each use	Cleaning	Cleaning	Cleaning
Once a day	Sanitizing	Sanitizing	Sanitizing

**WARNING:**

The pumping device, charging cable and charging adapter must not be washed or disinfected in water.

**Note:**

- Separate and wash all components of the device that come into contact with milk immediately after using the device. This will remove the milk residue and prevent the growth of bacteria.
- For washing, use only drinking quality tap water. Use bottled water if the water in your tap does not meet this requirement.
- Do not use brushes when cleaning valves. Be careful not to punctuate the valve.
- Disassemble, wash and rinse all breast pump components that come into contact with milk, except for the pumping device.
- Use a mild dish soap when washing the breast pump components.

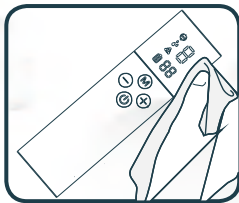
**1. Washing (before and after first use - in the sink):**

- Rinse all elements of the breast pump that have come into contact with breast or milk in cold water to remove the milk residue.
- Soak the elements in warm, soapy water for 5 minutes. Then rinse and wash.
- Let the elements dry naturally. Store the dry parts of the set in a cool, dry place when you're not using them.

**2. Disinfection (before first use and once a day - on the stove):**

- Fill the pot with water so that all the elements placed in it are covered when placed in water. Bring it to boil.
- Place the breast pump elements in boiling water for 10 minutes.
- Let the elements dry naturally. Store the dry parts of the kit in a cool, dry place when you're not using them.

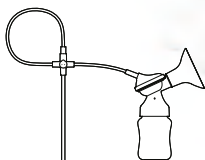
### 3. Cleaning the pumping unit:



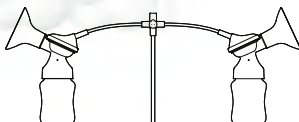
- a. Wipe the pumping unit with a soft, damp cloth and a mild dish soap. Other cleaning products or abrasives may damage the device and its display.
- b. Do not submerge the pumping unit under water or wash it with running water.
- c. When you are not using the pumping unit, store it in a cool, dry place.

## 6. ASSEMBLY

1. Wash your hands thoroughly with soap and water before touching your breast and the breast pump.
2. Connect the breast shield, suction cap and suction bowl to be connector.
3. Place the valve in the connector and screw the milk bottle onto the connector, turning it clockwise until it stops.
4. Connect the tube to the suction cap. If you want to express milk from both breasts simultaneously, connect the tubing to both suction caps (see below).



Single pumping



Double pumping

#### Tips:

- Check if the components of the breast pump are not damaged before each use. Replace damaged items with new ones as needed.
- Always check the cleanliness of the components before using the device.
- To avoid damaging the breast pump, make sure that all parts of it are dry before use.



## 7. CHARGING

Before first use, charge the breast pump for 2 hours by plugging it into power using a USB cable. The battery icon on the display will be full when charging is complete.



**Full blinking battery** – low battery, connect device to power.



**Blinking battery, not full** – battery being charged, current battery charging status.



**Full battery** – battery fully charged.

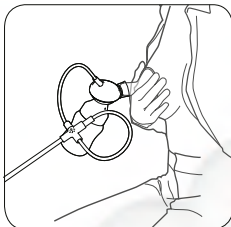
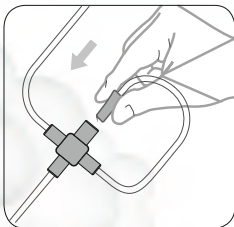
The breast pump can be used when the device is connected for charging. Your device's battery will charge when you plug it into power. The battery of the device will not be charged when the pumping device is switched on.

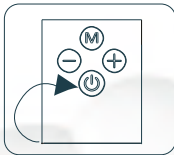
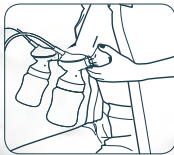
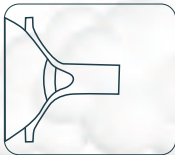
Fully charge the battery before putting it into storage if you intend to not use the breast pump for a long period of time.

Charge the device's battery before it is completely depleted. This extends battery life. If the breast pump has been stored in a hot place, the battery of the device may not work at first. Allow the breast pump to cool down for an hour before using it.

## 08. SING THE DEVICE

If expressing milk from one breast - insert the unused end of the tubing into the tubing holder.





1. Place the breast shield on the breast so that the nipple is inside the funnel.
2. Press the breast shields and connectors to your breasts using your thumbs and index fingers. Support your breasts with your hands.
3. Turn on the breast pump by pressing the power button and select the mode of operation that suits you.
4. Press the power button to turn off the breast pump after use and place the lid on the breast shield to protect the device from dust.

**The breast pump remembers the last used suction level settings in all modes.**

a. The breast pump starts work in **stimulation mode**. Set a convenient suction level for you using the +/- buttons.

**Stimulation mode** – fast pumping that mimics the natural sucking of breast milk by the baby, stimulating the flow of milk.

b. After 2 minutes, the breast pump will automatically turn on the **expression mode**.

Adjust the suction level using the +/- buttons to find the highest level of suction that is comfortable for you.

If food starts to flow out of your breasts before two minutes pass, press the mode change button to manually enter **expression mode**.

**Expression mode** – slower pumping, which gently and efficiently sucks milk from the breast.

c. In **expression mode**, increase the suction force until you feel slight discomfort (not pain) and reduce the suction by one level.

a. **Milk let-down mode** – gentle pumping mode. Turn it on when the milk flows from the breast by itself.

## 09. FEATURES

### 1. Smart device:

5 stimulation levels, 5 let-down levels and 9 expression levels.

3-phase pumping technology: Stimulation, expression, milk let-down.

4-phase smart function: **Stimulation/ Pumping/ Automatic/ Memory**.

### 2. Anti-backflow design:

The closed flow system ensures that the milk does not flow back, allowing it to remain fresh and preventing infections.

### 3. Delicate, silicone breast shield:

The flexible, delicate breast shield is comfortable, reduces pressure and helps to massage the breast, improving the milk flow.

### 4. Quiet and light:

The breast pump is quiet and can be used discreetly anywhere. Designed for moms on the move who need to express milk a few times a day.

#### **5. Easy to assemble and clean:**

The breast pump has only five parts for assembly and cleaning, which makes it very easy to use.

#### **6. Touch panel and smart display:**

A digital display with pressure settings memory and a timer allows you to easily track and operate your device.

#### **7. Battery with micro USB port:**

Powerful lithium-ion battery that supports up to 90 minutes of operation of the device.

Connect the device to power using the included USB cable to power the battery.

#### **8. BPA-free breast pump:**

The breast pump and its accessories are made of BPA-free materials. The device is compatible with most available baby bottles.

## **10. MILK PREPARATION**

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. This can burn the baby's mouth.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not freeze thawed milk again.
3. You can quickly thaw the milk, keeping it under running water at a temperature of max. 37 °C. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly expressed milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of milk previously frozen.

#### **Feeding:**

- a. It is recommended to breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
- b. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.
- c. To avoid a choking hazard, test the strength of the teat by gently pulling the protruding part of it.
- d. Do not attempt to enlarge the hole in the teat.
- e. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
- f. The bottle teat should not be used as a pacifier.

## **11. FAQ**

#### **The device does not start:**

Make sure that the breast pump is connected to a working power outlet. If the lactator does not have any power source, its display will not turn on and no error message appears.

#### **The device does not pump when turned on:**

Make sure the device has a charged battery or is plugged in.

#### **No/weak suction:**

Make sure all breast pump components are positioned correctly. Disassemble the breast pump and make sure that all components are clean and undamaged. Assemble the breast pump again according to the instructions in the ASSEMBLY section. During pumping, make sure that the entire surface of the breast shield touches your breast.

### More milk has flowed out of the breast than the bottle can hold:

Turn off the breast pump and unplug it from the power supply. Use a moist (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the device components in which the milk is located, according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTION section. When all the components of the device are dry, assemble the device again.

## 12. LONG-TERM STORAGE

The breast pump has a built-in rechargeable battery. To protect itself from damage, the device enters storage mode after a long period of inactivity. To turn off storage mode, plug the device to power and charge it for 2 hours.

**Before you store the breast pump for a longer period of time, make sure that:**

- All components of the device are clean.
- You have cleaned the pumping device.
- The battery of the device is fully charged.

## 13. SPECYFIKACJA

Power input: 110-240V 50-60Hz

Power output: 5V 1A

Pump weight: 276 g

Weight of the whole set (brutto): 1720 g

Pump dimensions: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Battery capacity and type: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SUCTION PRESSURE (Single pumping):

Stimulation mode	L1	L2	L3	L4	L5				
Suction (kPa)	2	7,1	12,2	16,3	19,9				
Expression mode	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Suction (kPa)	16,2	19,8	22,7	28,7	33	37	39,9	42,4	45,5
Milk let-down mode	L1	L2	L3	L4	L5				
Suction (kPa)	quick -15 slow -30	quick -15 slow -34	quick -15 slow -38,4	quick -15 slow -39,8	quick -15 slow -42,4				

(Double pumping):

Stimulation mode	L1	L2	L3	L4	L5				
Suction (kPa)	14,5	16,1	18,9	20,2	21				
Expression mode	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Suction (kPa)	20,3	21,5	25,5	28,4	30	33,7	37,6	40,2	43,2
Milk let-down mode	L1	L2	L3	L4	L5				
Suction (kPa)	quick -15 slow -20	quick -15 slow -28,2	quick -15 slow -32,2	quick -15 slow -36	quick -15 slow -38,7				

## 15. WARRANTY CARD/ COMPLAINTS

The product is covered by a 24-month warranty.  
The terms of the guarantee can be found at: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and website address can be found at: [www.nenopl/kontakt](http://www.nenopl/kontakt)

*Specifications and contents of the kit are subject to change without notice.  
We apologise for any inconvenience.*



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19 / EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

**Manufacturer:**  
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.  
Ujastek 5b  
31-752 Cracow  
Poland

Made in P.R.C.



**nenopl**®

[www.nenopl](http://www.nenopl)

*inspired by Children,  
designed by Parents*



# neno<sup>TM</sup>

## camino

### BEDIENUNGSANLEITUNG





**Lieber Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für **Neno Camino** entschieden haben. Die elektronische Milchpumpe, die Sie gekauft haben, dient dazu, nach der Geburt Nahrung aus der Brust einer Frau abzupumpen.

**Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.**

## **1. VORSICHTSMASSNAHMEN**

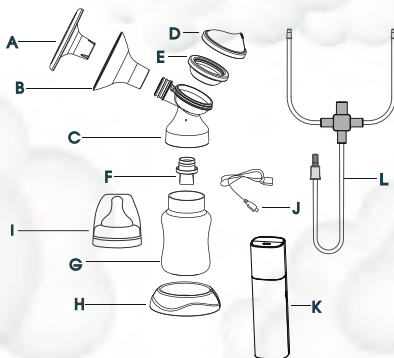
1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer von der Stromversorgung, wenn Sie den Akku nicht aufladen müssen.
2. Platzieren Sie das Produkt nicht so, dass es in ein Waschbecken, eine Badewanne oder einen anderen Wassertank fallen kann.
3. Die Milchpumpe und ihre Komponenten sind nicht beständig gegen hohe Temperaturen - halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
5. Die Milchpumpe sollte nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dessen Kabel oder Netzstecker beschädigt ist.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
9. Stellen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
10. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
11. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
12. Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist - berühren Sie das Gerät nicht direkt, sondern trennen Sie es von der Stromversorgung, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Hersteller.
13. Das Gerät ist für die Verwendung durch einen einzelnen Benutzer vorgesehen. Wenn mehr als eine Person die Milchpumpe benutzt, besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden und die Garantie erlischt.
14. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst.
15. Verwenden Sie die Milchpumpe nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
16. Überprüfen Sie alle Komponenten der Milchpumpe vor jedem Gebrauch.
17. Erwärmen Sie die abgegebene Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erhitzte Milch kann das Gesicht des Babys verbrennen, da die Erwärmung in der Mikrowelle hohe Temperaturblasen in der Flüssigkeit erzeugen kann. Darüber hinaus können Mikrowellen die Zusammensetzung der Milch verändern.
18. Bringen Sie die Milch nicht zum Kochen, während sie erhitzt wird.
19. Waschen und desinfizieren Sie vor der ersten Verwendung der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die in direkten Kontakt mit Ihrer Brust oder Ihrer Milch kommen.

20. Waschen Sie nach jedem Gebrauch der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die in direkten Kontakt mit Ihrer Brust oder Ihrer Milch kommen.

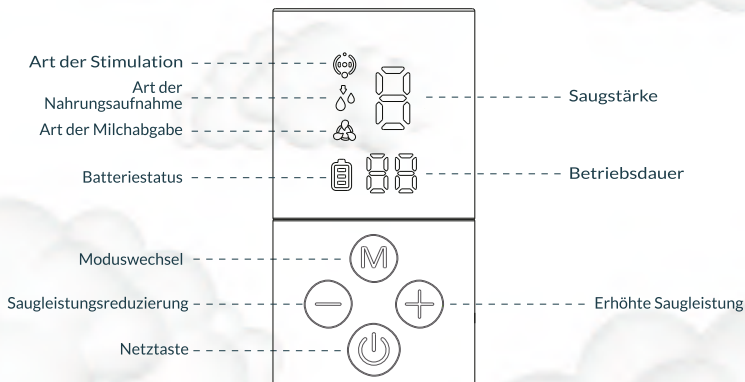
21. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihr Zubehör in der Nähe von Kindern verwenden.

## 2. AUFBAU DES GERÄTS

- A. Abdeckung x2
- B. Trichter x2
- C. Verbindung x2
- D. Dichtungsdeckel x2
- E. Dichtung x2
- F. Ventil x2
- G. Milchflasche x2
- H. Flaschenhalter x2
- I. Flaschensauger-Set x2
- J. Gerätladekabel
- K. Pumpvorrichtung
- L. Schlauch



## 3. SYMBOLE DER ANZEIGE



1. **Ein/Aus-Taste** - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

2. **Moduswechsel-Taste** - Drücken Sie die Taste, um den Betriebsmodus zu ändern. Es gibt 3 Betriebsarten (**Stimulation, Nahrungsaufnahme, Milchabgabe**). Das Gerät schaltet nach 2 Minuten automatisch von der Stimulation in den Nahrungsaufnahmemodus um.

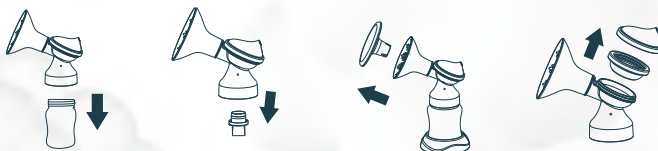
3. **Ändern Sie die Saugstärke** - Drücken Sie +, um die Saugleistung zu erhöhen, oder -, um die Saugleistung zu verringern. (**Stimulation: Stärken L1-L5; Nahrungsaufnahme: Stärken L1-L9; Milchabgabe: Stärken L1-L5**).

4. **Batteriestatus** - Das Batteriesymbol zeigt den Ladezustand der Batterie an. Schließen Sie das Ladegerät an, wenn die Batterie fast leer ist.

5. **Betriebszeit** - Dieser Indikator zeigt an, wie viele Minuten seit dem Einschalten der Milchpumpe vergangen sind. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.

6. **Saugstärke** - Zeigt die aktuell gewählte Saugleistung an.

## 4. VOR BEGINN DES BETRIEBS



1. Schließen Sie die Milchpumpe an die Stromversorgung an. Laden Sie den Geräteakku 2 Stunden lang auf.
2. Trennen Sie alle Teile der Milchpumpe ab, die in direkten Kontakt mit der Brust oder der Milch kommen.
4. Schrauben Sie die Milchflasche aus der Verbindung heraus.
5. Ziehen Sie das Ventil herunter, um es von der Verbindung zu trennen.
6. Entfernen Sie die Trichterabdeckung und nehmen Sie den Trichter aus der Verbindung.
7. Entfernen Sie den Dichtungsdeckel und die Dichtung aus der Verbindung.
8. Waschen Sie die Komponenten des Geräts (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION).

## 5. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigung und Desinfektion sind zwei unterschiedliche Vorgänge. Sie müssen zum Schutz Ihres Babys und der Leistungskraft der Milchpumpe separat durchgeführt werden.

**Reinigung** – Säuberung der Oberflächen der Teile durch physische Entfernung von Verunreinigungen.

**Desinfektion** – Abtötung von Mikroorganismen wie Bakterien oder Viren, die sich möglicherweise auf den Oberflächen der Teile befinden.

	Trichter	Milchpumpe-Teile (Verbindungsstück, Membran, Membranen-Deckel)	Flasche und Sauger
Vor dem Erstgebrauch	Reinigung und Desinfektion	Reinigung und Desinfektion	Reinigung und Desinfektion
Nach jedem Gebrauch	Reinigung	Reinigung	Reinigung
Einmal täglich	Desinfektion	Desinfektion	Desinfektion

**HINWEIS:** Die Pumpvorrichtung, das Ladekabel und der Ladeadapter dürfen nicht in Wasser gewaschen oder desinfiziert werden.

**HINWEIS:**

- Trennen und waschen Sie alle Teile der Maschine, die mit Milch in Berührung kommen, sofort nach Gebrauch. Dadurch werden Sedimente aus der Milch entfernt und das Wachstum von Bakterien verhindert.
- Verwenden Sie nur fließendes Wasser, wenn es Trinkwasserqualitäten aufweist. Verwenden Sie ein in Flaschen abgefülltes Wasser, wenn das Wasser in Ihrem Wasserhahn diese Anforderung nicht erfüllt.
- Bei der Reinigung der Ventile dürfen keine Bürsten verwendet werden. Achten Sie darauf, das Ventil nicht durchzustechen.
- Demontieren, waschen und spülen Sie alle milchberührenden Teile der Milchpumpe mit Ausnahme der Pumpvorrichtung.
- Verwenden Sie zum Waschen der Komponenten der Milchpumpe ein mildes Geschirrspülmittel oder Seife.

**1. Waschen (vor und nach dem ersten Gebrauch - im Waschbecken):**



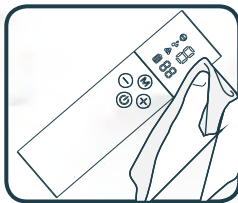
- Spülen Sie alle Komponenten der Milchpumpe, die mit der Brust oder der Milch in Berührung gekommen sind, mit kaltem Wasser ab, um den Milchschlamm zu entfernen.
- Weichen Sie die Elemente 5 Minuten lang in warmem, seifigem Wasser ein. Dann spülen und abwaschen.
- Lassen Sie die Elemente auf natürliche Weise trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht verwenden.

**2. Entkeimen (vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich - auf dem Herd):**



- Füllen Sie den Kocher mit Wasser, so dass alle eingelegten Gegenstände bedeckt sind, wenn Sie sie ins Wasser stellen. Bringen Sie es zum Kochen.
- Legen Sie die Komponenten der Milchpumpe 10 Minuten lang in kochendes Wasser.
- Lassen Sie die Elemente auf natürliche Weise trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht verwenden.

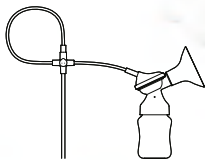
### 3. Reinigung der Pumpeneinheit:



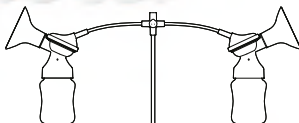
- a. Wischen Sie die Pumpeneinheit mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel/Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.
- b. Tauchen Sie die Pumpeneinheit nicht unter Wasser ein und waschen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.
- c. Wenn Sie die Pumpe nicht verwenden, bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.

## 6. MONTAGE DER MILCHPUMPE

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie die Milchpumpe und die Brust berühren.
2. Verbinden Sie den Trichter, die Dichtung und den Dichtungsdeckel mit der Verbindung.
3. Setzen Sie das Ventil in die Verbindung und schrauben Sie die Milchflasche in die erbindung, indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
4. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Dichtungsdeckel
5. Schließen Sie den Schlauch an den entsprechenden Anschluss an der Pumpvorrichtung an.



Erfüllen Single



Erfüllen doppelt

#### Tipps:

1. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Komponenten der Milchpumpe nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie beschädigte Komponenten durch neue, falls erforderlich.
2. Prüfen Sie immer die Sauberkeit der Komponenten, bevor Sie das Gerät benutzen
3. Um Schäden an der Milchpumpe zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vor dem Gebrauch trocken sind.

## 7. AUFLADEN DER MILCHPUMPE

Laden Sie die Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf, indem Sie sie mit dem USB-Kabel an das Stromnetz anschließen. Das Batteriesymbol auf dem Display ist voll, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



**Batterie voll blinkend** - Akku schwach, Ladegerät anschließen.



**Unvollständig blinkende Batterie** - Akku an Ladung angeschlossen, aktueller Ladestatus des Akkus.



**Volle Batterie** - Voll geladener Akku.

Sie können die Milchpumpe verwenden, wenn das Gerät an eine Ladung angeschlossen ist. Der Akku des Geräts wird geladen, wenn Sie ihn an die Stromversorgung anschließen.

Der Akku wird nicht geladen, wenn das Pumpgerät eingeschaltet ist.

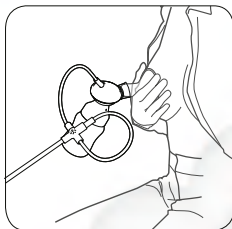
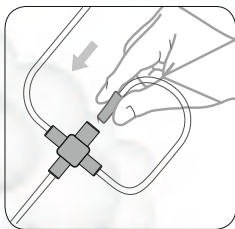
Laden Sie den Akku der Milchpumpe vor dem Lagern vollständig auf, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

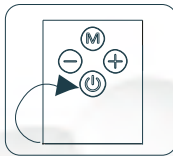
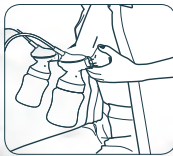
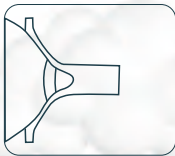
Laden Sie den Geräteakku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dies verlängert die Lebensdauer des Akkus.

Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, funktioniert der Geräteakku möglicherweise zunächst nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde abkühlen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

## 08. VERWENDUNG DER MILCHPUMPE

Wenn Sie Einzelmilch verwenden, setzen Sie die nicht verwendete ein das Ende der Schnur in den dafür vorgesehenen Halter.





1. Legen Sie den Trichter so auf die Brust, dass sich die Brustwarze innerhalb des Abflusskanals befindet.
2. Drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger den Trichter und den Brustpumpenanschluss an Ihre Brust. Stützen Sie Ihre Brust mit der Hand ab.
3. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Netztaaste ein und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
4. Drücken Sie den Netzschalter, um die Milchpumpe nach dem Gebrauch auszuschalten, und legen Sie eine Abdeckung auf den Trichter, um ihn vor Staub zu schützen.

### Die Milchpumpe merkt sich in allen Modi die zuletzt benutzten Einstellungen der Saugstärke:

- a. Die Milchpumpe startet im Stimulationsmodus. Stellen Sie die für Sie bequeme Saugstärke mit den +/- Tasten ein  
**Stimulation** - schnelles Abpumpen, das das natürliche Säugen der Muttermilch durch das Baby nachahmt und den Milchfluss anregt.
- b. Nach 2 Minuten aktiviert die Milchpumpe automatisch den Nahrungsaufnahmemodus. Stellen Sie die Saugleistung mit den +/- Tasten ein, um die für Sie angenehme höchste Saugstärke zu finden.  
Wenn vor Ablauf von zwei Minuten Nahrung aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Taste für den Moduswechsel, um manuell zu der Nahrungsaufnahme zu wechseln.  
**Nahrungsaufnahme** - langsames Abpumpen, wonach die Milch sanft und effizient aus der Brust abgezogen wird.
- c. Erhöhen Sie bei der Nahrungsaufnahme die Saugleistung, bis Sie ein leichtes Unwohlsein (aber keine Schmerzen) verspüren, und reduzieren Sie die Saugleistung um ein Grad.
- d. **Milchabgabe** - sanfter Pumpmodus. Schalten Sie ihn ein, wenn die Milch von selbst aus der Brust kommt.

## 09. FUNKTIONEN

### 1. Intelligentes Gerät:

- 5 Stufen der Stimulation, 5 Stufen der Milchabgabe und 9 Stufen der Nahrungsaufnahme.
- 3-Phasen-Pumpentechnologie: Stimulation, Nahrungsaufnahme, Milchabgabe.
- 4-Phasen-Smartfunktion: Stimulation/ Aufnahme/ Automatik/ Speicher.

### 2. Konstruktion zur Verhinderung des Milchrücklaufs:

Das geschlossene Abflusssystem sorgt dafür, dass die Milch nicht in den Pumpenkreislauf zurückfließt, wodurch die Nahrung frisch bleibt und Infektionen verhindert werden.

### 3. Schonende Silikon-Brustunterlage:

Das flexible, sanfte Brustpolster ist bequem, reduziert den Druck und hilft, die Brust zu massieren, um den Milchfluss zu verbessern.



#### **4. Leise und leicht:**

Die Milchpumpe ist geräuschlos und kann überall diskret eingesetzt werden. Konzipiert für Mütter, die unterwegs sind und mehrmals am Tag die Nahrung ausleeren müssen.

#### **5. Leicht zu installieren und zu reinigen:**

Die Milchpumpe besteht aus nur fünf Teilen, die installiert und gereinigt werden müssen, wodurch sie sehr einfach zu bedienen ist.

#### **6. Touchpanel und intelligente Anzeige:**

Die digitale Anzeige mit Speicher für die Nahrungsgänge und ein Timer ermöglichen Ihnen eine einfache Verfolgung und Bedienung des Geräts.

#### **7. Akku mit Mikro-USB-Anschluss:**

Leistungsstarker Lithium-Ionen-Akku, der bis zu 90 Minuten Betriebsdauer unterstützt. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an die Stromversorgung an, um den Akku zu versorgen.

#### **8. Milchpumpe ohne BPA:**

Die Milchpumpe und ihr Zubehör sind aus BPA-freien Materialien hergestellt. Die Milchpumpe ist mit den meisten erhältlichen Kinderflaschen kompatibel.

## **10. VORBEREITUNG DER MILCH FÜRS STILLEN**

1. Gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auftauen lassen.

Es droht, den Mund des Babys zu verbrennen.

2. Tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf. Auftaute Milch nicht noch einmal einfrieren.

3. Sie können die Milch schnell auftauen, indem Sie sie unter fließendem Wasser mit der Höchsttemperatur von 37°C halten. Legen Sie eine geschlossene Flasche/Tüte 20 Minuten lang in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu bringen.

4. Fügen Sie keine frisch abgepumpte Milch zu der vorher gefrorenen Milch hinzu, wenn die Menge der Frischmilch die Menge der vorher gefrorenen Milch übersteigt.

#### **Stillen:**

a. Es wird empfohlen, dass Sie direkt mit der Brust stillen, bevor Sie beginnen, Ihr Baby mit der Flasche zu stillen.

b. Überprüfen Sie Flasche, Sauger und andere Komponenten immer vor und nach jeder Nahrungsverabreichung. Wenn der Schnuller beschädigt ist, stellen Sie seine Verwendung sofort ein.

c. Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, testen Sie die Stärke des Schnullers, indem Sie vorsichtig an seinem vorstehenden Teil ziehen.

d. Versuchen Sie nicht, das Loch im Schnuller zu vergrößern.

e. Kleinkinder sollten nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.

f. Der Flaschensauger sollte nicht als Beruhigungssauger für das Kind verwendet werden.

## **11. FAQ**

#### **Gerät läuft nicht an:**

Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromversorgung hat, schaltet sich ihre Anzeige nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.

#### **Gerät pumpt nicht, wenn es eingeschaltet ist:**

Stellen Sie sicher, dass das Gerät einen geladenen Akku hat oder an die Stromversorgung angeschlossen ist.



### **Keine/schwache Absaugung:**

Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten der Milchpumpe richtig positioniert sind. Die Milchpumpe in Teile zerlegen und vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Montage der Milchpumpe wieder zusammen. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass der Trichter vollständig auf der Brust sitzt.

### **Es ist mehr Milch aus der Brust geflossen, als eine Flasche fassen kann:**

Schalten Sie die Milchpumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wischen Sie die Milchpumpe mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Waschen Sie die Milch enthaltenden Komponenten der Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION. Wenn alle Komponenten trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

## **12. LANGZEITLAGERUNG**

Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Zum Schutz vor Beschädigungen geht das Gerät nach einer langen Zeit der Inaktivität in den Lagermodus über. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und laden Sie es 2 Stunden lang auf.

### **Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit weglegen, stellen Sie sicher, dass:**

- a. Alle Komponenten der Milchpumpe sauber sind.
- b. Sie die Pumpvorrichtung gereinigt haben.
- c. Der Geräteakku voll geladen ist.

## 13. TECHNISCHE DATEN

Eingangsleistung: 110-240V 50-60Hz

Ausgangsleistung: 5V 1A

Pumpengewicht: 276 g

Gewicht des ganzen Satzes (brutto): 1720 g

Pumpenabmessungen: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Kapazität und Batterietyp: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SAUGLEISTUNG (Einspielermodus):

Art der Stimulation	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>				
Saugleistung (kPa)	2	7,1	12,2	16,3	19,9				
Art der Nahrungsaufnahme	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>	<b>L6</b>	<b>L7</b>	<b>L8</b>	<b>L9</b>
Saugleistung (kPa)	16,2	19,8	22,7	28,7	33	37	39,9	42,4	45,5
Art der Milchabgabe	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>				
Saugleistung (kPa)	Schnell - 15 Langsam -30	Schnell - 15 Langsam -34	Schnell - 15 Langsam -38,4	Schnell - 15 Langsam -39,8	Schnell - 15 Langsam -42,4				

(Dualmodus):

Art der Stimulation	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>				
Saugleistung (kPa)	14,5	16,1	18,9	20,2	21				
Art der Nahrungsaufnahme	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>	<b>L6</b>	<b>L7</b>	<b>L8</b>	<b>L9</b>
Saugleistung (kPa)	20,3	21,5	25,5	28,4	30	33,7	37,6	40,2	43,2
Art der Milchabgabe	<b>L1</b>	<b>L2</b>	<b>L3</b>	<b>L4</b>	<b>L5</b>				
Saugleistung (kPa)	Schnell - 15 Langsam -20	Schnell - 15 Langsam -28,2	Schnell - 15 Langsam -32,2	Schnell - 15 Langsam -36	Schnell - 15 Langsam -38,7				

## 15. GARANTIESCHEIN/ REKLAMATIONEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie.  
Die Garantiebedingungen sind auf der Website verfügbar: <https://neno.pl/gwarancja>

Kontaktdaten und die Adresse des Dienstes finden Sie auf der Website:  
[www.neno.pl/kontakt](http://www.neno.pl/kontakt)

*Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für alle Unannehmlichkeiten.*



Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z. B. Netzteile, Kabel) oder Komponenten (z. B. Batterien) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Entsorgung der Geräte oder ihrer Komponenten (z. B. Batterien) liefern Sie das Gerät an die Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19 / EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen zu den Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen örtlichen Behörden erteilt. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in dem jeweiligen Gebiet geltenden Strafbestimmungen.

**Hersteller:**  
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.  
Ujastek 5b  
31-752 Kraków  
Polen  
Hergestellt in P.R.C.



**nenno**<sup>®</sup>

[www.neno.pl](http://www.neno.pl)  
inspired by Children,  
designed by Parents



# neno<sup>TM</sup>

## camino

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



### **Vážený zákazník,**

děkujeme, že jste si vybrali **Neno Camino**. Přístroj, který jste si koupili, je elektronická odsávačka mléka, jež se používá k odvádění mléka z prsou ženy po porodu.

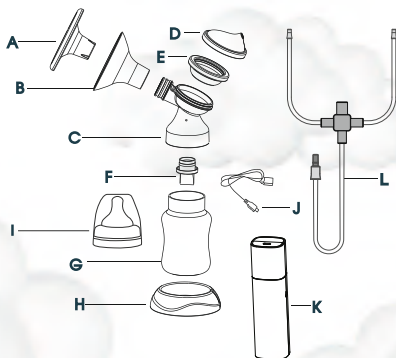
**Před použitím stroje se seznamte s uživatelskou příručkou.**

## **1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

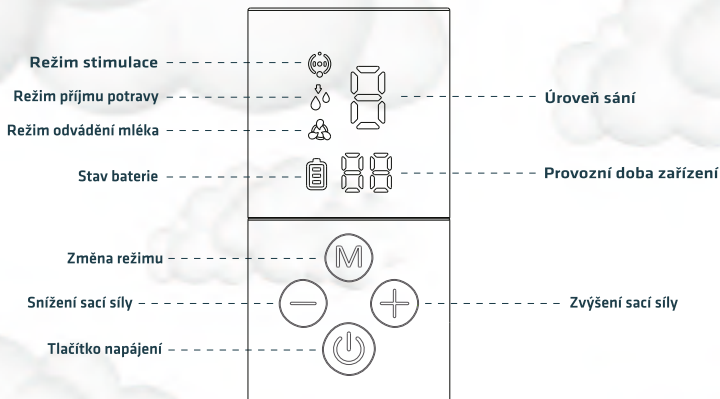
- 1.** Pokud nepotřebujete nabíjet baterii zařízení, po použití vždy odpojte zařízení od proudu.
- 2.** Neumísťujte výrobek na místa, z nichž by mohl spadnout do dřezu, vany nebo jiných vodních nádrží.
- 3.** Odsávačka mléka a její součásti nejsou odolné vůči vysokým teplotám-udržujte zařízení mimo horké povrchy a otevřený oheň.
- 4.** Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.
- 5.** Odsávačka mléka by neměla být při připojení ke zdroji napájení ponechána bez dozoru.
- 6.** Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud spadlo nebo bylo jiným způsobem poškozeno.
- 7.** Nepoužívejte přístroj, jehož kabel nebo zástrčka jsou poškozeny.
- 8.** Nepoužívejte přístroj ve vaně nebo ve sprše.
- 9.** Neumísťujte zařízení pod vodu nebo do jiných kapalin.
- 10.** Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou.
- 11.** Nepřipojujte přístroj do elektrické zásuvky, která přišla do styku s vodou nebo jinými tekutinami.
- 12.** Pokud byl spotřebič vystaven vodě nebo jiným kapalinám, nedotýkejte se zařízení přímo, odpojte jej od sítě, vypněte jej a obraťte se na výrobce.
- 13.** Zařízení je určeno pro použití jedním uživatelem. Používání odsávačky více než jednou osobou nese riziko poškození zdraví uživatelů a záruka zaniká.
- 14.** Neopravujte nebo neupravujte zařízení sami.
- 15.** Použijte odsávačku mléka pouze tak, jak je popsáno v pokynech. Nepoužívejte přístroj pro jiné účely.
- 16.** Před každým použitím zkontrolujte všechny součásti odsávačky mléka.
- 17.** Neohřívejte odtokové mléko v mikrovlnné troubě. Mléko zahřáté v mikrovlnné troubě může spálit ústa dítěte, protože ohřev pomocí mikrovlnných vln může v kapalině vytvářet bubliny s vysokou teplotou. Navíc mikrovlnné vlny mohou změnit složení mléka.
- 18.** Během zahřívání nepřivádějte mléko k varu.
- 19.** Před prvním použitím odsávačky mléka umyjte a dezinfikujte všechny součásti zařízení, které přicházejí do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem.
- 20.** Po každém použití odsávačky umyjte všechny součásti zařízení, které přicházejí do přímého kontaktu s prsem nebo mlékem.
- 21.** Buďte obzvláště opatrní při používání odsávačky mléka nebo jejího příslušenství v blízkosti dětí.

## 2. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

- A. Kryt x2
- B. Trychtýř x2
- C. Konektor x2
- D. Kryt těsnění
- E. Těsnění x2
- F. Ventil x2
- G. Láhev na mléko x2
- H. Stojan na láhev x2
- I. Sada s dudlíkem na láhev x2
- J. Nabíjecí kabel zařízení
- K. Čerpací zařízení
- L. Trubička



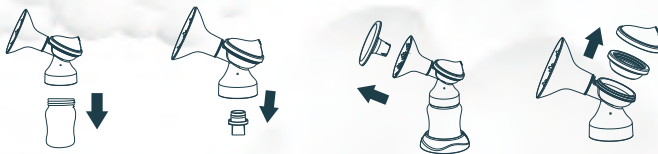
## 3. IKONY DISPLEJE



- 1. Tlačítko napájení** - Podržte tlačítko po dobu 2 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
- 2. Tlačítko pro změnu režimu** - stisknutím tlačítka změníte režim zařízení. K dispozici jsou 3 režimy provozu zařízení (stimulace, příjem potravy, odvádění mléka). Zařízení automaticky přejde z režimu stimulace do režimu vypouštění mléka po 2 minutách.
- 3. Změna úrovně sání** - stiskněte tlačítko + pro zvýšení sací síly nebo pro její snížení. (Režim stimulace: úroveň L1-L5; režim odvodu potravy: úroveň L1-L9; režim odvádění mléka: úroveň L1-L5).
- 4. Stav baterie** - ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení k nabíjení, když je baterie blízko vybití.
- 5. Doba provozu přístroje** - tento indikátor ukazuje, kolik minut uplynulo od zapnutí odsávání mléka. Přístroj se automaticky vypne po 30 minutách.

6. Úroveň sání - zobrazuje aktuálně vybranou úroveň sací síly.

## 4. PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU



1. Připojte odsávačku mléka k napájecímu zdroji. Nabíjejte baterii zařizeni po dobu 2 hodin.
2. Odpojte součásti odsávačky mléka, které se přímo dotýkají prsu nebo mléka.
3. Odšroubujte láhev na mléko od konektoru.
4. Vytáhněte ventil směrem dolů, abyste jej odpojili od konektoru.
5. Odstraňte kryt z trychtýře a odstraňte trychtýř z konektoru.
6. Odstraňte kryt těsnění a těsnění z konektoru.
7. Umyjte součásti jednotky (kontaktujte oddělení čištění a dezinfekce).

## 7. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Musí být prováděny samostatně, aby bylo Vaše dítě chráněno a aby se zajistilo správné fungování odsávačky.

**Mytí** - Opláchnutí povrchu zařízení a odstranění nečistot.

**Dezinfekce** - usmrcení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které mohou být přítomny na povrchu zařízení.

	Trychtýř	Prvky odsávačky (konektor, těsnění, kryt těsnění)	Láhev a dudlík
Před prvním použitím	Mytí a dezinfekce	Mytí a dezinfekce	Mytí a dezinfekce
Po každém použití	Mytí	Mytí	Mytí
Jednou denně	Dezinfekce	Dezinfekce	Dezinfekce



**POZOR:**

Čerpací zařízení, nabíjecí kabel a nabíjecí adaptér nelze umýt nebo dezinfikovat ve vodě.

**POZNÁMKA:**

- Oddělte a umyjte všechny součásti zařízení, které přicházejí do styku s mlékem, ihned po použití zařízení. Tím se odstraní sediment z mléka a zabrání se růstu bakterií.
- Pro mytí používejte pouze vodu z vodovodu, která je vhodná k pití. Použijte balenou vodu, pokud voda v kohoutku neodpovídá tomuto požadavku.
- Při čištění ventilů nepoužívejte kartáče. Buďte opatrní, abyste neprorazili ventil skrz.
- Rozeberte, umyjte a opláchněte všechny složky mléka, které přicházejí do styku s mlékem, s výjimkou čerpacího zařízení.
- Při mytí součástí odsávačky mléka používejte jemnou mycí kapalinu nebo mýdlo.

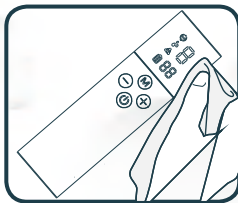
**1. Mytí (před prvním použitím a po použití - ve dřezu):**

- a. Propláchněte všechny složky odsávačky, které přicházejí do styku s prsem nebo mlékem, ve studené vodě, abyste odstranili mléčný sediment.
- b. Namočte položky do teplé, mýdlové vody na dobu 5 minut. Poté umyjte a opláchněte.
- c. Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud je nepoužíváte, skladujte suché prvky sady na chladném, suchém místě.

**2. Dezinfekce (před prvním použitím a jednou denně- na sporáku):**

- a. Naplňte nádobu vodou tak, aby všechny položky, které do ní umístíte, byly pokryty, když je umístíte do vody. Přiveďte k varu.
- b. Umístěte součásti odsávačky do vroucí vody po dobu 10 minut.
- c. Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud je nepoužíváte, skladujte suché prvky sady na chladném, suchém místě.

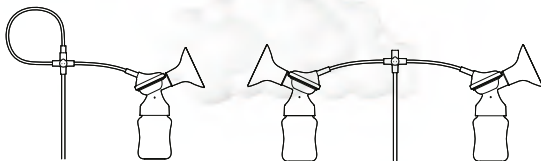
### 3. Čištění čerpací jednotky:



- a. Přetřete čerpací zařízení měkkým vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem/ mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo brusiva mohou poškodit zařízení a jeho displej.
- b. Neponořujte čerpací jednotku pod vodu a nemýjte ji pod tekoucí vodou.
- c. Když nepoužíváte čerpací zařízení, ukládejte je na chladném, suchém místě.

## 6. SESTAVENÍ ODSÁVAČKY NA MLÉKO

1. Před kontaktem odsávačky a prsa důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou.
2. Připojte trychtýř, těsnění a kryt těsnění ke konektoru.
3. Umístěte ventil do kloub, přišroubujte ke konektoru láhev na mléko a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.
4. Připojte trubičku ke krytu těsnění.
5. Připojte trubičku k příslušnému portu na čerpadle.



Erfüllen Single

Erfüllen doppelt

#### Rady:

- Před použitím zjistěte, zda jsou prvky odsávačky poškozeny. V případě potřeby vyměňte poškozené položky za nové.
- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte čistotu součástí.
- Abyste zabránili poškození odsávačky mléka, ujistěte se, že všechny její součásti jsou před použitím suché.

## 7. NABÍJENÍ ODSÁVAČKY MLÉKA

Před prvním použitím nabíjejte odsávačku mléka po dobu 2 hodin připojením k napájecímu zdroji pomocí kabelu USB. Ikona baterie na displeji se naplní, když je nabíjení dokončeno.



**Plná blikající baterie** - nízký stav baterie, připojte zařízení k nabíjení



**Neúplná blikající baterie** - baterie je připojena k nabíjení, aktuální stav nabíjení baterie



**Plná baterie** - plně nabitá baterie

Z laktatora možná korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie pompujące jest włączone.

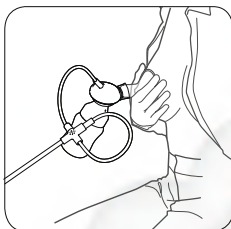
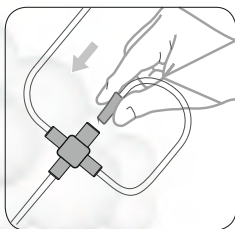
W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu.

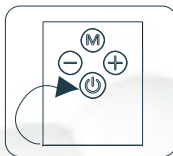
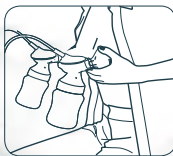
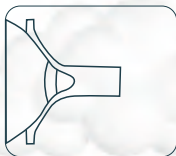
Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii.

Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

## 08. POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY MLÉKA

Wenn Sie Einzelmilch verwenden, setzen Sie die nicht verwendete ein das Ende der Schnur in den dafür vorgesehenen Halter.





1. Umístěte trychtýř na prsa tak, aby bradavka byla uvnitř odtokového kanálu.
2. Zatlačte nálevku a připevněte odsávačku na své prso pomocí palce a ukazováčku. Podepřete své prso dlaní.
3. Zapněte odsávání mléka stisknutím tlačítka napájení a vyberte příslušný provozní režim.
4. Stiskněte tlačítko napájení pro vypnutí odsávačky mléka po použití a umístěte víko na trychtýř, abyste zabránili průniku prachu.

**Odsávačka mléka si pamatuje poslední používané nastavení úrovně sání ve všech režimech:**

**a.** Odsávačka mléka začíná pracovat v režimu stimulace. Nastavte vhodnou úroveň sací síly pomocí tlačítek +/-

**Stimulační režim** - rychlé čerpání, které napodobuje přirozené sání mateřského mléka dítětem tím, že stimuluje tok mléka.

**b.** Po 2 minutách odsávačka mléka automaticky zapne režim odběru jídla. Nastavte úroveň sání pomocí tlačítek +/-, abyste našli nejvyšší úroveň sání, která je pro vás pohodlná.

Pokud jídlo začne proudit z prsou před uplynutím dvou minut, stisknutím tlačítka pro změnu režimu ručně přejděte do režimu odvádění potravy.

**Režim Odvádění potravy** - pomalejší čerpání, které jemně a efektivně nasává mateřské mléko.

**c.** V režimu odvádění potravy zvyšujte sací sílu, dokud neucítíte mírně nepohodlí (nikoli však bolest) a snižte absorpční sílu o jeden stupeň.

**Režim odvádění mléka** - režim jemného čerpání. Zapněte jej, když mléko proudí z prsu samostatně.

## 09. FUNKCJE

### 1. Inteligentní ařízení:

5 úrovní stimulace, 5 úrovní odvádění mléka a 9 úrovní čerpání potravy.

3 fázová technologie čerpání potravy: Stimulace příjmu potravy, odvádění mléka.

4 fázová inteligentní funkce: Stimulace/ Odvádění/ Automat/ Paměť.

### 2. Design předcházející vracení se mléka:

Uzavřený systém odvádění potravy umožňuje, aby mléko nezůstalo v oběhu, což umožňuje udržet potravu čerstvou a zabránit infekcím.

### 3. Jemná silikonová příchytka na prso:

Elastická, jemná příchytka na prso je pohodlná, snižuje tlak a pomáhá masírovat prsa pro zlepšení toku mléka.

### 4. Tichý a lehký:

Odsávačka mléka je tichá a může být diskrétně použita kdekoli. Určeno pro maminky na cestách, které potřebují odvést potravu několikrát během dne.

### 5. Snadná instalace a čištění:

Odsávačka mléka má pouze pět částí pro montáž a čištění, což zajišťuje její snadné ovládání.

### 6. Dotykový panel a inteligentní displej:

Digitální displej s pamětí vyrobeného odvádění potravy a časovačem umožňuje snadné sledování provozu zařízení a jeho pohodlné ovládání.

### **7. Dobíjecí baterie s portem mikro USB:**

Výkonná lithium-iontová baterie, která podporuje až 90 minut provozu zařízení. Připojte zařízení k napájecímu zdroji pomocí dodaného kabelu USB pro napájení baterie.

### **8. Odsávání mléka bez BPA:**

Odsávačka mléka a její příslušenství jsou vyrobeny z materiálů, které neobsahují BPA. Odsávačka mléka je kompatibilní s většinou dostupných dětských láhví.

## **10. PŘÍPRAVA MLÉKA NA KRMENÍ**

1. Nezmrazujte zmrazené mléko v mikrovlnné troubě nebo ve vroucí vodě. To může vést k popálení úst dítěte.
2. Rozmrazte mléko v chladničce přes noc. Znovu nezmrazujte již dříve rozmrazené mléko.
3. Mléko můžete rychle rozmrazit tím, že ho budete držet pod tekoucí vodou s teplotou max. 37 °C. Umístěte uzavřenou láhev/ taštičku do misky s teplou vodou na dobu 20 minut, aby se mléko ohřálo na tělesnou teplotu.
4. Nevkládejte čerstvě odvedené mléko k předem zmrazenému mléku, pokud množství čerstvého mléka překročí množství dříve zmrazeného.

### **Krmení:**

- a. Doporučuje se kojit, než začnete krmit své dítě z láhve.
- b. Vždy kontrolujte láhev, dudlík a další součásti před a po každém krmení. Pokud je dudlík poškozen, okamžitě jej přestaňte používat.
- c. Abyste se vyhnuli riziku uskrceň dítěte, zkontrolujte sílu dudlíku jemným vytažením vyčnívající části.
- d. Nepokoušejte se zvětšit otvor v dudlíku.
- e. Děti by neměly být krmeny bez dozoru dospělých.
- f. Dudlík láhve by neměl být použit jako dudlík pro uklidnění dítěte.

## **11. FAQ**

### **Zařízení se nespustí:**

Ujistěte se, že je odsávačka mléka připojena k fungující elektrické zásuvce.

Pokud nemá odsávačka žádný zdroj napájení, její displej se nezapne a chybová zpráva se nezobrazí.

### **Zařízení nečerpá po spuštění:**

Ujistěte se, že zařízení má nabitou baterii nebo je připojeno k napájecímu zdroji.

### **Slabé/ žádné sání:**

Ujistěte se, že všechny prvky odsávačky jsou umístěny správně. Rozložte odsávačku mléka na části a ujistěte se, že všechny části jsou čisté a neporušené. Znovu sestavte odsávačku mléka podle pokynů uvedených v části SESTAVENÍ ODSÁVAČKY NA MLÉKO. Během čerpání se ujistěte, že trychtýř po celém povrchu přiléhá k prsu.

### **Z prsu vyteklo více mléka, než může láhev pojmout:**

Vypněte odsávačku mléka a odpojte ji od napájení. Použijte vlhký (nikoli mokrý) hadřík, abyste otřeli odsávačku mléka. Umyjte součásti odsávačky, ve kterých je mléko, podle pokynů v části ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE. Jakmile jsou všechny součásti zařízení suché, znovu je sestavte.

## 12. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Odsávačka mléka má vestavěnou baterii. Aby se zařízení bránilo vůči poškozením, po dlouhé době nečinnosti se přepne do režimu skladování. Chcete-li vypnout režim skladování, připojte zařízení k napájecímu zdroji a nabijte je po dobu 2 hodin.

**Před odložením odsávačky mléka na delší časové období se ujistěte, že:**

- Všechny součásti odsávačky jsou čisté.
- Vyčistili jste čerpací zařízení.
- Baterie zařízení je plně nabitá.

## 13. SPECIFIKACE

**Vstupní výkon:** 110-240V 50-60Hz

**Výstupní výkon:** 5V 1A

**Hmotnost čerpadla:** 276 g

**Hmotnost celé sady (brutto):** 1720 g

**Rozměry čerpadla:** 15,1 x 4,2 x 3,7 cm

**Kapacita a typ baterie:** 3.7V 1400 mAh Li-Ion

**SACÍ SÍLA (jeden režim):**

Režim stimulace	L1	L2	L3	L4	L5				
Sací síla (kPa)	2	7,1	12,2	16,3	19,9				
Režim odvádění potravy	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Sací síla (kPa)	16,2	19,8	22,7	28,7	33	37	39,9	42,4	45,5
Režim odvádění mléka	L1	L2	L3	L4	L5				
Sací síla (kPa)	Rychlý -15 Pomalý -30	Rychlý -15 Pomalý -34	Rychlý -15 Pomalý -38,4	Rychlý -15 Pomalý -39,8	Rychlý -15 Pomalý -42,4				

(Duální režim):

Režim stimulace	L1	L2	L3	L4	L5				
Sací síla (kPa)	14,5	16,1	18,9	20,2	21				
Režim odvádění potravy	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
Sací síla (kPa)	20,3	21,5	25,5	28,4	30	33,7	37,6	40,2	43,2
Režim odvádění mléka	L1	L2	L3	L4	L5				
Sací síla (kPa)	Rychlý -15 Pomalý -20	Rychlý -15 Pomalý -28,2	Rychlý -15 Pomalý -32,2	Rychlý -15 Pomalý -36	Rychlý -15 Pomalý -38,7				

## 15. ZÁRUKY

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců.  
Podmínky záruky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresa webu naleznete na webové stránce: [www.nenopl/kontakt](http://www.nenopl/kontakt)

*Specifikace a obsah soupravy mohou být změněny bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepříjemnosti.*



Symbol přeškrtnutého koše označuje, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (např. Napájecí zdroje, šňůry) nebo komponenty (například baterie, pokud jsou součástí dodávky) nemohou být likvidovány společně s domovním odpadem. Správná opatření v případě nutnosti likvidace zařízení nebo komponentů (například baterií) nebo jejich recyklace spočívá v tom, že zařízení bude umístěno do sběrného místa, kde bude zařízení bezplatně přijato. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice WEEE (2012/19 / EU) a směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66 / ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje degradaci přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými právními předpisy platnými v dané oblasti.

### Výrobce:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Krakow

Polsko

Vyrobeno v P.R.C.



**nenopl**®

[www.nenopl.pl](http://www.nenopl.pl)

inspired by Children,  
designed by Parents







**neno**<sup>™</sup>

*inspired by Children,  
designed by Parents*